

淘汰歐盟四期以前柴油商業車輛特惠資助計劃 特惠資助申請表

Ex-gratia Payment Scheme for Phasing Out Pre-Euro IV Diesel Commercial Vehicles Application Form for Ex-gratia Payment

顧客服務熱線 Customer Service Hotline: 2804 2600

請閱讀夾附的「須知事項」,並以 <u>正楷</u> 填寫各項資 Please read the "Notes for Attention" attached to this	解。 application form and provide the required information in BLO	<u>CK LETTERS</u> .		
(本欄不必塡寫 FOR OFFICIAL USE ONLY)				
申請編號	收表人簽署	日期		
Application Number:	Receiving Officer's Signature:	Date:		
	-			
甲部 申請	青者現時的個人資料			
	SENT PARTICULARS OF APPLICANT			
姓名/公司名稱 NAME				
*先生 Mr 1				
	先行,名字隨後) Name In English (Surname first, then given name)/公	N司名稱 Company name in English		
小姐 Miss 3 女士 Ms. 4				
有限公司 Ltd Co. 5				
131222.3	中文姓名/2	公司名稱 Name in Chinese		
*身分證明文件號碼/公司註冊證號碼				
*Identity Document No./ Certificate of Incorporation No.:)		
Ath.// Tithti. Decidential / Company Address A				
住址/公司地址 Residential / Company Address ♦ (注章: 本署是以翟駛執昭持有人/登記東主的住址/公司地	姓(如以公司登記爲車主)爲他/她於本署的登記地址,並以該地址與	赶他/		
<u>必須</u> 在本申請表填寫其最新的住址/公司地址。)				
	mpany as registered vehicle owner) of a driving licence holder/registered			
residential/company address in this application form.)	s of contact with him/her/it and mailing correspondence. Thus, the app	oncant must iii in ms/ner/its updated		
如以中文書寫地址,必須				
清楚寫明樓層,以発郵遞				
失誤				
室 Flat/Room 樓 Floor	座 Block	I		
		<u> </u>		
大廈/ 屋苑名稱 Name of Building / Estate				
八岁 庄尼山村 Name of Building / Estate				
門牌號數及街道(或鄉村)名稱 Number and Name of Street (or Village)				
, , , , , , , , , , , , ,	□ 香港 Hong Kong			
	□ 九龍 Kowloon			
地區 District	□ 新界 New Territories			
⊠≑πbLU C				
通訊地址 Correspondence Address φ (注意:如你不能用以上住址/公司地址作聯絡和郵遞用途	,請在以下掮宴你的涌訊地址。)			
(Note: If you cannot use the above residential/company addr	ess for the purpose of contact and mailing, please fill in below your corn	respondence address.)		
如以中文書寫地址,必須				
室 Flat/Room 樓 Floor	座 Block			
王 Hat Room	E Block			
		<u> </u>		
大廈/ 屋苑名稱 Name of Building / Estate				
門牌號數及街道(或鄉村)名稱 Number and Name of Street (or Village)				
	□ 香港 Hong Kong			
	□ 九龍 Kowloon			
地區 District	□ 新界 New Territories			
電話號碼	傳真機號碼 (如有)			
Telephone No.	Fax No. (if any)			

^{*} 請刪去不適用者 Delete if inappropriate

本署會按本表內的資料更新申請人備存於本署的地址記錄,如有需要,亦會要求申請人提交以上登記地址及通訊地址的證明,以完成地址更新手續。如申請獲批准,特惠資助金會以劃線支票發給申請人(即有關車輛被拆毀及取消車輛登記時的登記車主),並在完成地址更新手續後寄往車主在運輸署的登記地址/通訊地址。
 Your address record in the Transport Department will be updated accordingly based on the information provided in this application form. You are also required to produce proof of the above registered and correspondence address, as necessary, for completion of the address updating process. If the application is approved, the ex-gratia payment will be made payable by crossed cheque to the applicant (i.e. the vehicle owner when the vehicle concerned was scrapped and when the registration was cancelled) for sending upon completion of the address updating process to his/her registered / correspondence address held by this Department.

乙部 PART B	申請詳情 DETAILS OF THE APPLICATION		
本人是下列一輛日	已拆毀及取消登記的歐盟四期以前柴油商業車輛的登記車 owner of the following scrapped and de-registered pre-Euro l		e ex-gratia payment for phasing out the
已拆毀及取消 Vehicle partic	音登記的歐盟四期以前柴油商業車輛資料 culars of the scrapped and de-registered pre-Euro IV	V diesel commercial vehicle	
車輛類別: Vehicle Class:			
	竹的車輛登記(車牌)號碼: tration Mark before Cancellation of Registration:		()
車輛底盤號碼 Chassis No: _	ធ្ងះ 		
拆毀車輛地黑 Location of So	t: crapping:	拆毀車輛日期: Date of Scrapping:	日 月 年 DD MM YYYY
	於記拆車商名稱: egistered vehicle scrapping company which scrapped th	he vehicle :	
	前拍攝,清楚顯示車輛底盤上車輛獨特 hows the unique number on the chassis		ed
ı			

丙部 聲明及承諾

PART C DECLARATION AND UNDERTAKING

(申請者聲明 Declaration by the applicant)

本人現聲明,據本人所知及相信,在本申請表上甲部及乙部所填報的一切資料均屬真確及詳盡。

I declare that to the best of my knowledge and belief, the information given in Parts A and B of this application form is true and complete.

本人承諾,如本人在本申請表內所申報的資料有不實陳述,本人會即時將就本申請已領取的特惠資助金全數清還予政府,並會賠償政府一切有關損失,包括但不限於利息及有關處理這宗申請和追討賠償的費用。

I understand that if any statement made in this application is false, I will repay immediately the whole amount of the ex-gratia payment given pursuant to this application and will compensate the Government for any loss arising from this application including but not limited to the loss of interest and any expenses incurred in relation to this application and claim for compensation.

本人亦承諾,今後無論何時,本人會就本申請表所引致或導致的一切責任、申索、索求、帳項、費用及開支,和一切法律行動、訴訟及法律程序,以及一切損失及賠償,對政府作出充分彌償。

I hereby undertake at all time hereinafter to fully indemnify the Government from and against all liabilities, claims, demands, account, costs and expenses and all actions, suits, and proceedings and all losses and damages whatsoever arising from or in connection with this application.

申請人簽署 (如屬有限公司,請加蓋公司印章) Signature of applicant (with company seal, for limited company)	日期 Date	
簽署人姓名 Name of Signatory		
登記拆車商聲明 Declaration by the registered	vehicle scrapping company)	
經由本公司拆毀,不能再重新裝配爲車輛在香 We declare that to the best of my knowledge and	請表上乙部所提供的一切資料及相片均屬真確及詳盡,當中指明的歐盟四期以下港作任何用途。 belief, the information and photo given in Part B of this application form are true and therein has been scrapped by this company and can no longer be re-assembled into	d complete, and the
名稱: Name: 特惠資助計劃下的登記拆車商編號: Registered number under the ex-gratia payment scheme:		
登記地址: Registered address:		
商業登記證號碼: Business Registration Certificate number:		
電話號碼: Telephone number:		
拆車商代表簽署(加蓋公司印章): Signature by representative of vehicle scrapping company (with company chop):		

須知事項 Notes for Attention

安排拆毀車輛前的注意事項

- (一)歐盟四期以前柴油商業車輛必須由特惠資助計劃下的登記拆車商拆毀,否則會喪失申請特惠資助的資格。如對拆車商的登記狀態有懷疑,請在拆毀車輛前與環境保護署聯絡,或參考載於環境保護署網頁的登記拆車商名單。
- (二)登記拆車商須<u>在拆毀車輛前</u>拍攝可清楚顯示將被拆毀的車輛的獨特底盤號碼的照片。申請人請將該照片張貼在本申請表乙部。如發現車輛底盤號碼已經破損,登記車主應在拆車前聯絡運輸署違例駕駛記分辦事處申請核實有關號碼。在完成核實過程後,方可安排登記拆車商拆毀有關車輛。
- (三) 特惠資助申請必須在車輛拆毀後**三個月內及不遲於相關申領特惠資助截止日期向運輸署**提交。
- (四) 有關特惠資助計劃的申請資格和其他詳情,請參閱環境保護署網頁(www.epd.gov.hk)或致電環境保護署熱線 2651 1100·

遞交申請方法

- 申請表可於下列地方/途徑索取:
 - 運輸署牌照事務處:
 - 香港金鐘道 95 號統一中心 3 樓運輸署香港牌照事務處
 - 九龍深水埗長沙灣道 303 號長沙灣政府合署 2 樓運輸署九龍牌照事務處
 - 九龍官塘鯉魚門道 12 號東九龍政府合署 5 字樓運輸署觀塘牌照事務處
 - 新界沙田上禾輋路1號沙田政府合署2樓運輸署沙田牌照事務處
 - 運輸署網頁 www.td.gov.hk
- 遞交申請表時,需一倂附上下列文件:
 - 申請者的香港身份證或身分證明文件副本。如申請者屬有限公司,則需附上公司註冊證副本。恕不接受商業登記證。
 - (*如涉及更改備存於本署的地址記錄*)有關地址的證明,例如水/電/煤氣/手提電話費單或銀行信件的等,而該地址證明需在距今不超過三個月內發出。
- 遞交申請表方法:

申請者可將已填妥之申請表,連同上述證明文件,以下列一種方法遞交:

- 郵寄至運輸署香港牌照事務處 (地址:香港金鐘道95號統一中心3樓)
- 投放在設於各牌照事務處的投遞箱內
- 申請者或其代理人亦可於辦公時間內(星期一至五:上午 9 時至下午 5 時)將申請表交往運輸署香港牌照事務處 1 號櫃台 (地址:香港金鐘道 95 號統一中心 3 樓)

Note for the attention before arranging the scrapping of vehicle

- (1) Pre-Euro IV diesel commercial vehicles <u>must</u> be scrapped by a vehicle scrapping company registered under the ex-gratia payment scheme. Otherwise, they will lose the eligibility for application for the ex-gratia payment. In case of doubt about the registration status of a vehicle scrapping company, you are advised to contact the Environmental Protection Department (EPD) or refer to the list of registered vehicle scrapping companies under the ex-gratia payment scheme accessible on EPD's website <u>before scrapping the vehicle</u>.
- (2) The registered vehicle scrapping company must take before scrapping a photo of the vehicle to be scrapped that clearly shows the vehicle's unique chassis number. You should stick that photo in Part B of this application form. If the vehicle's unique chassis number is found damaged, you should before scrapping the vehicle approach the Driving Offence Point Office of the Transport Department for verification of the number. You should only arrange scrapping of the vehicle by a registered vehicle scrapping company upon completion of the verification process.
- (3) Application for ex-gratia payment must be submitted to the Transport Department within three months after the vehicles concerned are scrapped and not later than the respective application deadline.
- (4) For the eligibility criteria and other details of the ex-gratia payment scheme, please refer to EPD's website (www.epd.gov.hk) or call EPD's hotline 2651 1100.

Method of Application Submission

- Application forms are available at the following locations/channels:
 - Licensing Offices of the Transport Department (TD):
 - 3/F, United Centre, 95 Queensway, Hong Kong, Hong Kong Licensing Office, TD
 - 2/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Sham Shui Po, Kowloon, Kowloon Licensing Office, TD
 - 5/F, Kowloon East Government Offices, 12 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong, Kowloon, Kwun Tong Licensing Office, TD
 - 2/F, Shatin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Shatin, New Territories, Shatin Licensing Office, TD
- Transport Department Website: www.td.gov.hk
- When you submit the application form, please also produce the following documents:
 - Photocopy of the applicant's H.K. Identity Card or passport for non-identity card holders in the case of a private owner; photocopy of the Certificate of Incorporation in the case of a Limited Company, Business Registration Certificate will not be accepted.
 - (*If involving change(s) to applicant's address record in Transport Department*) proof of the relevant address(es), e.g. water / electricity / gas / mobile phone bill or bank correspondence which is issued not more than 3 months from now.
- Channels of Submission;

Applicant can submit the completed application forms, together with the documents mentioned above, by any one of the following means:

- By post to Hong Kong Licensing Office, Transport Department (Address: 3/F United Centre, 95 Queensway, Hong Kong);
- By drop-in boxes located at the four licensing offices; or
- In person or by agent to Counter Number 1 of Hong Kong Licensing Office, Transport Department during office hours. (Monday to Friday: 9am to 5pm) (Address: 3/F United Centre, 95 Queensway, Hong Kong)

郵遞申請 APPLICATION BY POST (此部份必須填寫 This part must be completed)

請在下方填寫你的姓名及回郵地址(必須與甲部所填寫的通訊地址相同,如沒有填寫通訊地址,回郵地址則爲甲部所填寫的住址/公司地址)。本署會將有關申請結果寄回該地址。Please fill in your Name and Return Address (must be the same as correspondence address provided in Part A, if correspondence address is not provided, then the return address is the residential / company address provided in Part A) to which the result of the application will be posted.

姓名 Name:	香港金鐘道95號統一中心3樓運輸署香港牌照事務處
回郵地址 Return Address:	Hong Kong Licensing Office, Transport Department 3/F United Centre, 95 Queensway, Hong Kong

TD605A (1/2014) 第四頁 Page 4 請翻後頁 Please Turn Over

更改個人資料 Change of Personal Particulars

- 1. 如任何駕駛執照持有人/登記車主曾向運輸署署長提供其姓名、地址或身分證明文件有所改變,他/她須在改變出現後72 小時內以書面或遞交已填妥的運輸署表格TD559,將有關改變通知運輸署署長,並需提交有關改變的證明。任何人無合理 辯解而違反此規定,即屬犯罪,可處罰款2,000元。如屬姓名的改變或身分證明文件的改變,駕駛執照持有人/登記車主 亦須將現有的駕駛執照正本(如持有)、駕駛教師執照正本(如持有)、車輛登記文件正本(如持有)、車輛牌照(如持有)及自訂登 記號碼分配證明書(如持有)送交運輸署署長,以作修改。
- 2. 運輸署署長在處理牌照申請時,可要求申請人出示其現時地址的證明(住址及通訊地址,例如水/電/煤氣/手提電話費單或銀行信件等,而該地址證明需距今不超過三個月),以及可在申請人出示該等證明之前,暫停處理該申請。因此,請申請人士帶同現時地址的證明,並在牌照事務處人員要求下,出示其地址證明。
- 1. If a change occurs in the name, address or identity document of a driving licence holder/registered vehicle owner previously provided by the driving licence holder/registered vehicle owner to the Commissioner for Transport, the driving licence holder/registered vehicle owner shall, within 72 hours of the change, notify the Commissioner for Transport in writing or by submitting the completed Transport Department Form TD559 with the proof of change. Any person who without reasonable excuse contravenes such requirement commits an offence and is liable to a fine of \$2,000. For cases of change of name or change of identity document, the driving licence holder/registered vehicle owner shall also deliver to the Commissioner for Transport the existing original driving licence (if applicable), original driving instructor's licence (if applicable), original vehicle registration document (if applicable), vehicle licence (if applicable) and Certificate of Allocation of Personalized Registration Mark (if applicable) for amendment;
- 2. The Commissioner for Transport may, in processing licensing application, require the applicant to produce proof of his/her present address (residential and correspondence address, e.g. water/electricity/gas/mobile phone bill or bank correspondence), and may suspend the processing of the application until the production of such proof. Applicants please bring along your proof of present address which is issued not more than three months from now for presentation as and when requested by officers of licensing offices.

個人資料的說明 Notes about Personal Data

收集目的

- 運輸署會使用透過本申請表所獲得的個人資料作下列用途:
 - (a) 辦理有關審批你在本申請表中所提出的申請的事務;
 - (b) 辦理有關交通及運輸的事務;
 - (c) 統計及其他法定用途;及
 - (d) 方便運輸署與你聯絡。
- 2. 你必須提供本申請表所要求的個人資料。假如你未能提供所需資料,你的申請可能不獲接納。

獲轉交資料的部門/人士

- 3. 你透過本申請表所提供的個人資料會向下列人士/部門公開:
 - (a) 其他政府部門、決策局及有關機構,以作上述第1段所列的用途。

索閱個人資料

4. 根據個人資料(私隱)條例第18及22條及附表1第6條,你有權索閱及修正你的個人資料。你的索閱權包括獲取本申請表 所提供的個人資料副本一份。

查詢

5. 有關透過本申請表收集的個人資料的查詢,包括索閱及修正資料,應寄往香港金鐘道 95 號統一中心 3 樓運輸署牌照事務組 行政主任/FRT1 收啓。

Purposes of Collection

- 1. The personal data provided by means of this form will be used by Transport Department for the following purposes:
 - (a) activities relating to the processing of your application in this form;
 - (b) activities relating to traffic and transport matters;
 - (c) statistical and any other legitimate purposes; and
 - (d) facilitating communication between Transport Department and yourself.
- 2. It is obligatory for you to supply the personal data as required by this form. If you fail to supply the required data, your application may be refused.

Classes of Transferees

- 3. The personal data you provided by means of this form may be disclosed to :
 - (a) other Government departments, bureaux and relevant organizations for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

Access to Personal Data

4. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

Enquiries

5. Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and corrections, should be addressed to the Licensing Section, Transport Department, 3/F, United Centre, 95 Queensway, Hong Kong. (Attn.: Executive Officer/FRT1)